

## Wireless Remote Control For Loading Bellocs

*Drahtlose Funkfernsteuerung für Verladegarnituren*

*Radio commande sans fils pour chargeurs télescopiques*

*Radio comando senza fili per scaricatori telescopici*

## WRC



Thanks to its limited dimensions, easy installation, intuitive method of use and absence of electric cable which could be an obstacle, the WRC Wireless Remote Control for Loading Bellows allows a more functional use in any operating situation, always ensuring extreme reliability.

Die kompakten Abmessungen der drahtlosen Fernsteuerung für Verladegarnituren WRC, der einfache Einbau, die intuitive Bedienung und das Fehlen von hinderlichen Verbindungskabeln gewährleisten ständige Funktionsbereitschaft unter allen Einsatzbedingungen sowie einen hohen Grad an Betriebssicherheit und Zuverlässigkeit.

La Radio Commande sans fils pour Chargeurs Téléscopiques WRC, grâce à ses dimensions compactes, sa mise en place facile, son utilisation intuitive et aucun câble électrique créant d'obstacle, permet une utilisation plus fonctionnelle dans n'importe quelle situation de travail en garantissant toujours une fiabilité extrême.

Il Radio Comando senza fili per Scaricatori Telescopici WRC, grazie alle sue dimensioni contenute, facile installazione, intuitiva modalità di impiego e nessun cavo elettrico che possa ostacolare consente un uso più funzionale in qualunque situazione di lavoro garantendo sempre una estrema affidabilità.

## Description

The WRC Wireless Remote Control for Loading Bellows consists of a receiver unit installed on the drive unit box and connected to the electric panel, and a transmitter unit, a pushbutton panel from which the operator can control the loading operations by pressing the buttons provided for the purpose.

## Beschreibung

Die drahtlose Funkfernsteuerung für Verladegarnituren WRC besteht aus einem Empfänger, das im Antriebskasten eingebaut und mit dem Schaltkasten verbunden ist und aus einer Sendeeinheit mit Tastatur, auf der der Bediener durch Drücken der speziellen Schalttasten die Verladung ansteuern kann.

## Description

La radiocommande sans fils pour Chargeurs Téléscopiques WRC est composée d'une unité réceptrice montée sur le boîtier de la motorisation et raccordée au tableau électrique, et d'une unité émettrice à boutons-poussoirs à travers laquelle l'opérateur par simple pression des touches, commande les opérations de chargement.

## Descrizione

Il radio comando senza fili per Scaricatori Telescopici WRC è composto da una unità ricevente installata sulla cassetta della motorizzazione e collegata al quadro elettrico, e da una unità trasmittente, pulsantiera, dove l'operatore tramite la pressione degli appositi tasti comanda le operazioni di carico.

## Function

Makes it possible to control the ascent/descent of the loading bellows and the start/end of the loading cycle by means of a wireless control which communicates with the electric panel by means of a reception control unit.

Moreover, it is also possible to control accessories that may be present, for example, the vibrator at the outlet.

## Funktion

Die Fernsteuerung dient zum Ansteuern der Funktionen Heben/Senken der Verladegarnitur und Start/Stop des Verladezyklus mittels einer drahtlosen Steuerung, die über eine Empfangszentrale mit dem Schaltkasten kommuniziert.

Sofern vorhanden, können außerdem Zubehörteile angesteuert werden, wie beispielsweise Rüttler am Auslauf.

## Mode de fonctionnement

Permet de commander la montée/descente du chargeur télescopique et le début/fin du cycle de chargement à l'aide d'une commande sans fils qui communique avec le tableau électrique à travers une centrale de réception.

Quand cela est prévu, il est possible de commander aussi des accessoires comme par exemple le vibreur de déchargement.

## Funzione d'uso

Consente di comandare la salita/descesa dello scaricatore telescopico e l'inizio/fine del ciclo di carico per mezzo di un comando senza fili che comunica tramite una centralina di ricezione con il quadro elettrico.

Inoltre, quando previsti, è possibile comandare eventuali accessori, quale per esempio il vibratore allo scarico.

## Performance & Technical Features

- Frequency I.S.M. Band 434.050 – 434.775 MHz
- Receiver unit power supply 24/48/55/110/230 V AC
- 30 radio channels programmable at P.L.L.
- Range of action up to 100 metres
- Operating and storage temperature -20°C to 70°C
- Protection degree IP 65
- 2 safety controls, safety stop and STOP
- Battery of transmitter unit, pushbutton panel, Ni-MH 2.4 V, 1.5 A/h
- Autonomy of transmitter unit, pushbutton panel, up to 15 hours
- Battery flat signal by means of LED with 15 minutes warning time
- Recharge time: maximum 3 hours
- Supply voltage of battery charger 11 - 32 V DC (as option, 230 V, AC transformer)

## Leistungsdaten & Technische Merkmale

- Frequenz I.S.M. Band 434.050 - 434.775 MHz
- Speisung der Empfangseinheit : 24/48/55/110/230 V WS
- 30 programmierbare Funkkanäle mit P.L.L.
- Reichweite bis zu 100 m
- Betriebs- und Lagertemperatur -20°C bis 70°C
- Schutzart IP 65
- 2 Sicherheitsbedienelemente, „Sicherer Halt“ und STOPP
- Batterie der Sendeeinheit mit Tastatur, Ni-MH 2,4 V - 1,5 A/h
- Autonomie der Sendeeinheit mit Tastatur bis zu 15 h
- Meldung des Batterieladestands mittels Leuchtdioden mit Vorwarnzeit von 15 min
- Max. Batterieladezeit 3 h
- Speisespannung des Ladegeräts 11 - 32 V GS (als Option Trafo von 230 V WS)

## Performances et caractéristiques techniques

- Fréquence I.S.M. bande 434,050 - 434,775 MHz
- Alimentation récepteur 24/48/55/110/230 V CA
- 30 Canaux radio programmables à P.L.L.
- Rayon d'action jusqu'à 100 mètres
- Température de fonctionnement et entreposage -20°C à 70°C
- Indice de protection IP 65
- 2 commandes de sécurité, Safety stop et STOP
- Batterie de l'émetteur, bouton-poussoir, Ni-MH 2,4 V, 1,5 A/h
- Autonomie de l'émetteur à boutons-poussoirs, jusqu'à 15 heures
- Indication batterie déchargée par LED lumineux à temps de préavis de 15 minutes
- Durée de la recharge, 3 heures maximum
- Tension d'alimentation du chargeur de batteries 11 - 32 V CC (en option transformateur à 230 V CA)

## Prestazioni & caratteristiche tecniche

- Frequenza I.S.M. Band 434.050 - 434.775 MHz
- Alimentazione unità ricevente 24/48/55/110/230 V CA
- 30 Canali radio programmabili a P.L.L.
- Raggio di azione fino a 100 metri
- Temperatura di funzionamento e immagazzinaggio -20°C + 70°C
- Grado di protezione IP 65
- 2 comandi di sicurezza, Safety stop e STOP
- Batteria dell'unità trasmittente, pulsantiera, Ni-MH 2,4 V - 1,5 A/h
- Autonomia dell'unità trasmittente, pulsantiera, fino a 15 ore
- Segnalazione batteria scarica tramite LED luminoso con tempo di preavviso di 15 minuti
- Tempo di ricarica massimo 3 ore
- Tensione di alimentazione del carica batterie 11 - 32 V CC (come opzione trasformatore a 230 V CA)

Benefits	Vorteile	Avantages	Vantaggi
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Filled PVC construction, highly resistant to impact</li> <li>- High degree of sensitivity of double-click keys which makes use with gloves possible.</li> <li>- Easy to locate mushroom-shaped emergency pushbutton</li> <li>- Classified in safety category 4 for STOP commands and category 3 for movement commands with safety STOP active (UNI EN 954-1)</li> <li>- Does not require any maintenance, except for battery recharging</li> <li>- Easy to use</li> <li>- Reduced weight of transmitter unit, pushbutton panel, only 0.375 kg</li> <li>- Increased safety</li> <li>- Transmission frequency already calibrated for each receiver unit</li> <li>- No interference if a number of Loading Bellows are installed at short distance from one another</li> <li>- Exceptional quality-price ratio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Konstruktion aus verstärktem PVC, sehr schlagresistent</li> <li>- Hohe Empfindlichkeit der Tasten mit doppelter Einrastung, um auch mit Handschuhen bedienen zu können</li> <li>- Pilz-Schlagtaste (einfach zu finden)</li> <li>- Klassifizierung in der Sicherheitskategorie 4 für die Bedienelemente STOPP und in der Sicherheitskategorie 3 für die Bewegungsbedienelemente mit aktivem „Sicheren Halt“ (UNI EN 954-1)</li> <li>- Abgesehen vom Laden der Batterie keine Wartung</li> <li>- Bedienerfreundlich</li> <li>- Geringes Gewicht der Sendeeinheit mit Tastatur, nur 0,375 kg</li> <li>- Erhöhte Sicherheit</li> <li>- Für jede einzelne Sendeeinheit bereits geeichte Sendefrequenz</li> <li>- Keine Interferenzen, falls mehrere Verladegarnituren in geringem Abstand voneinander eingebaut sind</li> <li>- Besonders günstiges Qualitäts-Preisverhältnis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fabrication en PVC chargé, hautement résistant aux chocs</li> <li>- Haut degré de sensibilité des touches à double cran qui permet même l'utilisation avec des gants</li> <li>- Bouton d'arrêt d'urgence coup de poing facile à localiser</li> <li>- Classé dans la catégorie de sécurité 4 pour les commandes d'ARRÊT et catégorie 3 pour les commandes de mouvement à sécurité d'ARRÊT active (UNI EN 954-1)</li> <li>- N'exige aucun entretien si ce n'est la recharge de la batterie</li> <li>- Facilité d'utilisation</li> <li>- Poids réduit de l'émetteur à boutons-poussoirs, seulement de 0,375 kg</li> <li>- Sécurité accrue</li> <li>- Fréquence de transmission déjà réglée pour chaque récepteur</li> <li>- Aucune interférence si plusieurs Chargeurs Téléscopiques sont installés à une courte distance entre eux</li> <li>- Rapport qualité/prix exceptionnel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Costruzione in PVC caricato, altamente resistente agli urti</li> <li>- Alto grado di sensibilità dei tasti a doppio scatto che permette un utilizzo anche con i guanti</li> <li>- Pulsante a fungo d'emergenza di facile localizzazione</li> <li>- Classificato in categoria di sicurezza 4 per i comandi di STOP e categoria 3 per i comandi di movimento con safety STOP attivo (UNI EN 954-1)</li> <li>- Non richiede nessuna manutenzione eccetto la ricarica della batteria</li> <li>- Facilità di impiego</li> <li>- Peso ridotto dell'unità trasmittente, pulsantiera, solo 0,375 kg</li> <li>- Aumento della sicurezza</li> <li>- Frequenza di trasmissione già tarata per ogni singola unità ricevente</li> <li>- Nessuna interferenza nel caso più Scaricatori Telescopici siano installati a breve distanza l'uno dall'altro</li> <li>- Eccezionale rapporto qualità-prezzo</li> </ul>

## Options & Accessories

- Transmitter unit, pushbutton panel, up to 16 double-click keys plus mushroom-shaped emergency pushbutton

## Optionen & Zubehör

- Sendeeinheit mit Tastatur, bis zu 16 Tasten mit doppelter Einrastung plus Pilz-Schlagtaste

## Options et accessoires

- Émetteur, boutons-poussoirs, jusqu'à 16 touches à double cran plus bouton coup de point d'arrêt d'urgence

## Opzioni e accessori

- Unità trasmittente, pulsantiera, fino a 16 tasti doppio scatto più pulsante a fungo di emergenza



063002183 September 2012 Rights reserved to modify technical specifications